SONY

5-047-815-**11**(1)

Wireless Speaker
Enceinte sans fil

Reference Guide

Guide de référence

Guía de referencia

SRS-XB100 Model, Modèle: YY7856E

* 5 0 4 7 8 1 5 1 1 * (1)

©2023 Sony Corporation
Printed in China / Imprimé en Chine
https://www.sony.net/

English | **Wireless Speaker**

Model: YY7856E

The term "product" in this document refers to the unit or its accessories.

Owner's Record
The serial number and the model number are located on the bottom of the unit.
Record the serial number and model number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this unit.

Model No. _____

Serial No. _____

Do not expose the unit to naked flame sources (for example, lighted candles).

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat, such as sunshine, fire or the like, for a long time.
Do not subject the batteries to extreme low temperature conditions that may result in overheating and thermal runaway.
Do not dismantle, open, or shred secondary batteries.
In the event of a secondary battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
Secondary batteries need to be charged before use. Always refer to the manufacturer's instructions or product manual for proper charging instructions.
After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the secondary batteries several times to obtain maximum performance.
Dispose of properly.

Do not install the product in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

The nameplate and important information concerning safety are attached in the following locations:
- the bottom of the unit

RECYCLING RECHARGEABLE BATTERIES
Rechargeable batteries are recyclable.
You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

For more information regarding recycling of rechargeable batteries, visit http://www.sony.com/electronics/eco/environmental-management

Caution: Do not handle damaged or leaking rechargeable batteries.

This product has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

For customers in Canada
This unit contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This unit may not cause interference; and
(2) This unit must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the unit.

For customers in the U.S.A.
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this unit.

NOTE:
This unit has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This unit generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this unit does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the unit off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the unit and receiver.
- Connect the unit into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This unit must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

If you have any questions about this product:
Visit: https://www.sony.com/electronics/support
Contact: Sony Customer Information Service Center at 1-800-222-7669

Supplier's Declaration of Conformity

Trade Name:	SONY
Model:	YY7856E
Responsible Party:	Sony Electronics Inc.
Address:	16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number:	858-942-2230

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. The unit has been tested and found to comply with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

Never insert the USB plug when the main unit or charging cable is wet. If the USB plug is inserted while the main unit or charging cable is wet, a short circuit may occur due to liquid (tap water, seawater, soft drink, etc.) or foreign matter on the main unit or charging cable, and cause abnormal heat generation or malfunction.

Licenses
- This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to announce the contents of the agreement to customers under requirement by the owner of copyright for the software. Please access the following URL and read the contents of the license.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/23c/
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Disclaimer regarding services offered by third parties
- Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

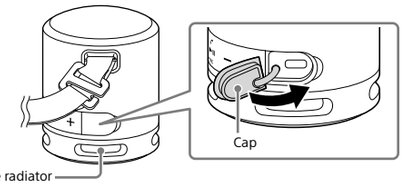
Notes on waterproof and dustproof features (Read before using the unit)
The supplied accessories are neither waterproof nor dustproof.

Waterproof and dustproof performance of the unit
The unit, with the cap fastened securely, has a waterproof specification of IPX7 as specified in "Degree of protection against water immersion" of the IEC60529 "Ingress Protection Rating (IP Code)", and a dustproof specification of IP6X as specified in "Degrees of protection against solid foreign objects".
- The supplied accessories and the connectors of this unit (USB) are neither water resistant nor dustproof. To reduce the risk of fires or electric shocks, do not expose the unit to water or droplets while using any connectors (USB).

Note that malfunctions as a result of water immersion or dust intrusion caused by misuse by the customer are not covered by the warranty.

To avoid the deterioration of waterproof and dustproof performance
Carefully note the precautions below to ensure proper use of the unit.
- This unit does not have a design that is resistant to water pressure. Use of the unit in a location where high water pressure is applied, such as in the shower, may cause a malfunction.
- Do not pour high-temperature water or blow hot air from a hair dryer or any other appliance on the unit directly. Also never use the unit in a place subject to high temperatures, such as in a sauna or near a heat source.

CAUTION : Handle the cap with care. The cap plays a very important role in maintenance of the water resistant and dustproof performance. When using the unit, make sure that the cap is closed completely. When closing the cap, be careful not to allow foreign objects inside. If the cap is not closed completely the water resistant and dustproof performance may deteriorate and may cause a malfunction of the unit as a result of water or dust particles entering the unit.



How to care for the unit
You can use the unit more comfortably and for a longer period of time by following the maintenance procedure below.
- If the surface of the unit gets dirty in the following cases, wash the unit with fresh water (tap water, etc.) promptly to remove the dirt. Leaving dirt on its surface may cause the surface to discolor or deteriorate, or the unit to malfunction.
  Ex.
  – When salt, sand, etc. is stuck on the unit after using it on a beach, pool side, etc.
  – When the unit is stained with foreign substances (sunscreen, suntan oil, etc.)
- The sound quality may change when water enters the speaker or passive radiator section of the unit. It is not malfunction. Wipe off the moisture on its surface, and put the unit on a dry soft cloth to drain the collected water inside the unit. Then, dry the unit in an airy place until no moisture remains.

Note
- If the surface of the unit gets dirty, do not use detergent, thinner, benzine, alcohol, etc. to clean the unit because it will affect the water repellent function of the unit.
- Especially in cold regions, be sure to wipe off the moisture after using the unit. Leaving moisture on its surface may cause the unit to freeze and malfunction.

Precautions
On placement
- To eliminate the risk of malfunctions, avoid the following locations when placing or leaving this unit.
  – A place subject to high temperatures, such as under direct sunlight or lighting equipment, near a heat source, or in a sauna
  – Inside a vehicle with the windows closed (especially in summertime)
  – A place exposed to hot air, such as from a hair dryer
- Place this unit on a flat, level surface. When placed on a sloped surface, the unit may fall over or fall off the surface due to its own vibration, resulting in injuries, malfunctions, or performance degradation.
- Depending on the conditions where this unit is placed, it may fall over or fall off the surface. Do not leave any valuables near the unit.
- This unit is not anti-magnetic. Keep objects susceptible to magnetism (recorded tapes, watches, cash cards and credit cards with magnetic coding, etc.) away from the unit. When you carry around the unit, keep this in mind as well.

Other notes
- Do not use or leave the unit in an extremely cold or hot environment (temperature outside the range of 5 °C – 35 °C (41 °F – 95 °F)). If the unit is used or left in outside the above range, the unit may automatically stop to protect internal circuitry.
- If you use this unit for a long time, the temperature of this unit may rise, but it is not a malfunction.
- At high temperature, the charging may stop or the volume may reduce to protect the battery.
- Even if you do not intend to use the unit for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.

About the Voice Guidance
IMPORTANT: THE SOUND GUIDANCE IS AVAILABLE IN THIS PRODUCT ONLY IN ENGLISH
Depending on the status of the unit, the voice guidance outputs from the unit as followings.
- When entering pairing mode: "Pairing"
- When a Stereo Pair connection is established: "Left/Right"

Trademarks
- Android is a trademark of Google LLC.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Group Corporation and its subsidiaries is under license.
- Apple, the Apple logo, iPhone, iPod and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

Specifications
Amplifier section
Power output and total harmonic distortion:
With 4 Ω load driven, from 100 Hz - 15 000 Hz; rated 2 W minimum RMS power, with no more than 1% total harmonic distortion from 250 mW to rated output.

BLUETOOTH®
Frequency band 2.4 GHz band (2.400 0 GHz - 2.483 5 GHz)

General
Power: DC 5 V 0.5 A (using a commercially-available USB AC adaptor capable of feeding in 0.5 A (500 mA)) or, using built-in lithium-ion battery
Lithium-ion battery life
Approx. 16 hours*1
– Volume level: 36
Approx. 5 hours*1
– Volume level: 50 (MAX.)
Time required for charging the built-in rechargeable battery
Approx. 4.5 hours*2 *3
Operating temperatures
5 °C – 35 °C (41 °F – 95 °F)
Battery charging temperatures
5 °C – 35 °C (41 °F – 95 °F)
Dimensions (including projecting parts and controls)
Approx. 76 mm × 95 mm (3 in × 3 3/4 in) (dia × h)
Mass (including battery)
Approx. 274 g (10 oz)
Included items: Wireless Speaker (1)
USB Type-C® cable (USB-A to USB-C)*4 (1)
Strap (1) (attached to the unit)
Documents (1 set)

*1 The built-in battery life above is measured using our specified music source. Actual performance time may vary from the listed time due to the volume, songs played, surrounding temperature, and usage conditions.
*2 Time required for the empty battery to be fully charged (100%) while the unit is powered off.
*3 Provided that a USB AC adaptor capable of delivering an output current of 0.5 A (500 mA) is used for battery charging connection.
*4 A charging cable exclusively designed for the unit. Do not use the cable for any other purposes.

System requirements for charging battery using USB
Using a commercially-available USB AC adaptor capable of delivering an output current of DC 5 V 0.5 A (500 mA).

Design and specifications are subject to change without notice.

Français | **Enceinte sans fil**

Modèle: YY7856E

Le terme « produit » dans ce document désigne l'appareil ou ses accessoires.

Fiche du propriétaire
Le numéro de série et le numéro de modèle se trouvent sur le bas de l'appareil.
Inscrivez le numéro de série et le numéro de modèle dans l'espace prévu ci-dessous. Donnez cette référence chaque fois que vous faites appel à votre revendeur Sony concernant cet appareil.

Nº de modèle _____

Nº de série _____

N'exposez pas l'appareil à des sources de flamme nue (bougies allumées, par exemple).

N'exposez pas les piles (bloc-batterie ou piles installées) à une chaleur excessive, telle que le soleil, un feu ou autre, pendant une longue période.
Ne soumettez pas les batteries à des conditions de température extrêmement basses qui pourraient entraîner une surchauffe et un emballement thermique.
Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les batteries rechargeables.
En cas de fuite d'une batterie rechargeable, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si un contact a été établi, lavez la zone touchée avec de grandes quantités d'eau et consultez un médecin.
Les batteries rechargeables doivent être chargées avant d'être utilisées. Reportez-vous toujours aux instructions du fabricant ou au manuel du produit pour obtenir des instructions de chargement pertinentes.
Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger les batteries rechargeables plusieurs fois pour obtenir une performance maximale.
Mettez au rebut correctement.

N'installez pas le produit dans un espace clos, comme une bibliothèque ou une armoire encastrée.

La plaque signalétique et les informations importantes concernant la sécurité sont fixées aux endroits suivants :
- le bas de l'appareil

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS RECHARGEABLES
Les accumulateurs rechargeables sont recyclables.
Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, visitez http://www.sony.com/electronics/eco/environmental-management

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs rechargeables qui sont endommagées ou qui fuient.

Ce produit comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

Pour les clients au Canada
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans la présente unité est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux deux conditions suivantes :
1) l'unité ne doit pas produire de brouillage ;
2) l'utilisateur de l'unité doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

Pour les clients aux États-Unis
Vous êtes prévenu que tout changement ou modification non approuvés expressément dans ce manuel pourrait annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.

REMARQUE :
Cet appareil a été testé et déclaré comme conforme aux limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limitations sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser une énergie sous forme de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait provoquer des interférences nuisibles pour les communications radio.
Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles pour la réception radio ou télévision, qui peuvent être détectées en mettant sous et hors tension l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :
- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise murale d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour obtenir de l'aide.

Cet appareil ne doit pas être installé au même endroit ni fonctionner en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Pour tout renseignement sur ce produit :
Consultez : https://www.sony.com/electronics/support
Contactez : Centre d'information et de service après-vente Sony au 1-800-222-7669

Déclaration de conformité du fabricant

Dénomination commerciale :	SONY
Modèle :	YY7856E
Partie responsable :	Sony Electronics Inc.
Adresse :	16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 États-Unis
Numéro de téléphone :	858-942-2230

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisibles et
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence qui pourrait provoquer un fonctionnement non désiré.

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie fréquence radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés. Alors qu'une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. L'appareil a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE.

N'insérez jamais la fiche USB lorsque l'appareil principal ou le câble de charge est humide. Si vous insérez la fiche USB quand l'appareil principal ou le câble de charge est humide, vous risquez de provoquer un court-circuit à cause du liquide (eau du robinet, eau de mer, soda, etc.) ou de la présence d'un corps étranger sur l'appareil principal ou le câble de charge, ce qui génère une chaleur anormale ou un dysfonctionnement.

Licences
- Ce produit contient des logiciels utilisés par Sony dans le cadre d'un contrat de licence conclu avec le propriétaire de ses droits d'auteur. Nous sommes tenu d'annoncer le contenu du contrat aux clients, conformément à l'accord passé avec le propriétaire des droits d'auteur du logiciel. Veuillez cliquer sur le lien et lire le contenu de la licence.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/23c/
- L'utilisation du badge Made for Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour être raccordé spécifiquement au produit ou aux produits Apple identifiés dans le badge, et a été certifié par le constructeur pour satisfaire les normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les consignes et normes de sécurité.

Avertissement concernant les services offerts par des tiers
- Les services proposés par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou clôturés sans avis préalable. Sony n'assume aucune responsabilité dans ce genre de situation.

Remarques sur l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières (À lire avant d'utiliser l'appareil)
Les accessoires fournis ne sont pas étanches ni résistants aux particules de poussière.

Étanchéité à l'eau et étanchéité aux poussières de l'appareil
L'appareil, avec le capuchon fixé fermement, est conforme à la norme d'étanchéité à l'eau IPX7 comme spécifié à la section « Degré de protection contre la pénétration d'eau » de la norme IEC60529 « Indice de protection contre la pénétration (Code IP) », ainsi qu'à la norme d'étanchéité aux poussières IP6X comme spécifié à la section « Degré de protection contre des corps étrangers solides ».
- Les accessoires fournis et les connecteurs de cet appareil (USB) ne sont pas résistants à l'eau ni étanches aux poussières. Pour réduire le risque d'incendies ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à l'eau ou gouttes d'eau lorsque vous utilisez un des connecteurs (USB).

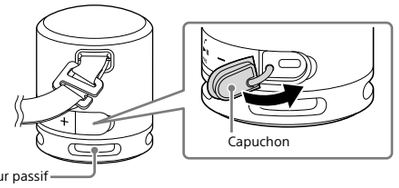
N'oubliez pas que la garantie ne couvre pas les défaillances consécutives à l'immersion dans l'eau ou l'intrusion de poussières provenant d'un mauvais emploi par l'utilisateur.

Pour éviter la détérioration de l'étanchéité à l'eau et de l'étanchéité aux poussières

Veuillez observer les précautions ci-dessous pour assurer une utilisation correcte de l'appareil.

- De par sa conception, cet appareil ne résiste pas à la pression de l'eau. L'utilisation de l'appareil dans un endroit où une haute pression d'eau est appliquée, comme sous la douche, peut provoquer un dysfonctionnement.
- Ne versez pas d'eau très chaude et ne soufflez pas de l'air chaud provenant d'un sèche-cheveux ou d'un autre appareil, directement sur l'appareil. En outre, n'utilisez jamais l'appareil dans un endroit soumis à des températures élevées, tel qu'à proximité d'une source de chaleur ou dans un sauna.

MISE EN GARDE : manipulez le capuchon avec soin. Le capuchon joue un rôle très important pour préserver la résistance à l'eau et l'étanchéité aux poussières. Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous que le capuchon est complètement fermé. Quand vous fermez le capuchon, veillez à ne laisser aucun corps étranger pénétrer. Si le capuchon n'est pas complètement fermé, la résistance à l'eau et l'étanchéité aux poussières risquent de se détériorer et de provoquer une défaillance de l'appareil en raison de la pénétration de l'eau ou de particules de poussière à l'intérieur de celui-ci.



Comment prendre soin de l'appareil

Vous pourrez utiliser l'appareil plus confortablement et plus longtemps si vous suivez la procédure d'entretien ci-dessous.

- Si la surface de l'appareil est encrassée d'une des manières suivantes, lavez l'appareil à l'eau claire (eau du robinet, etc.) immédiatement pour éliminer le saleté. Si vous laissez des saletés sur la surface, elle peut se décolorer ou se détériorer ou bien l'appareil risque de ne plus fonctionner correctement.
  Ex.
  – Si du sel, du sable, etc. adhère sur l'appareil après une utilisation sur la plage ou au bord de la piscine, etc.
  – Si l'appareil est tâché par des corps étrangers (crème solaire, huile de bronzage, etc.)
- La qualité du son peut changer lorsque de l'eau pénètre dans la partie enceinte ou la partie du radiateur passif de l'appareil. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement. Essuyez l'humidité sur sa surface, puis placez l'appareil sur un chiffon doux et sec pour évacuer l'eau recueillie à l'intérieur de l'appareil. Ensuite, laissez aussi sécher l'appareil dans un endroit bien aéré jusqu'à ce que l'humidité disparaisse.

Remarque

- Si la surface de l'appareil est sale, n'utilisez pas de détergent, diluant, benzène, alcool, etc. pour nettoyer l'appareil, sous peine d'affecter la fonction qui repousse l'eau de l'appareil.
- Surtout dans les régions froides, veillez à éliminer l'humidité après avoir utilisé l'appareil. Si vous laissez l'humidité sur la surface de l'appareil, celui-ci risque de geler et de ne plus fonctionner correctement.

Précautions

Rangement

- Pour éviter tout risque de dysfonctionnement, évitez les emplacements ci-dessous lors du placement ou du rangement de cet appareil :
  – un endroit soumis à des températures élevées, tel que sous la lumière directe du soleil, sous un dispositif d'éclairage, à proximité d'une source de chaleur ou dans un sauna ;
  – à l'intérieur d'un véhicule dont les vitres sont fermées (surtout en été) ;
  – un endroit exposé à de l'air chaud, provenant d'un sèche-cheveux par exemple.
- Placez cet appareil sur une surface plane et de niveau. Lorsqu'il est placé sur une surface inclinée, l'appareil peut se renverser ou tomber de la surface en raison de ses propres vibrations, entraînant des blessures, des dysfonctionnements ou une dégradation des performances.
- Selon les conditions dans lesquelles cet appareil est placé, il peut se renverser ou tomber de la surface. Ne laissez aucun objet de valeur à proximité de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas antimagnétique. Veuillez éloigner les objets sensibles à un rayonnement magnétique (cassettes enregistrées, montres, cartes de paiement, cartes de crédit avec codage magnétique, etc.) de l'appareil. N'oubliez pas ces recommandations lorsque vous transportez l'appareil.

Autres remarques

- N'utilisez ou ne laissez pas l'appareil dans un environnement extrêmement froid ou chaud (température à l'extérieur de la plage de 5 °C - 35 °C (41 °F - 95 °F)). Si l'appareil est utilisé ou laissé à une température à l'extérieur de cette plage, il pourrait s'arrêter automatiquement pour protéger le circuit interne.
- Lorsque vous utilisez cet appareil pendant une période prolongée, sa température peut s'élever ; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- À des températures élevées, le chargement peut s'interrompre ou le volume peut être réduit pour protéger la batterie.
- Même si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, chargez entièrement la batterie tous les 6 mois pour maintenir son niveau de performance.

À propos du guidage vocal

IMPORTANT : LE GUIDAGE SONORE ÉMIS PAR CE PRODUIT EST DISPONIBLE UNIQUEMENT EN ANGLAIS

Selon l'état de l'appareil, le guidage vocal peut être émis de l'appareil comme suit.

- Lors du réglage de l'appareil en mode de jumelage : « Pairing » (Jumelage)
- Lorsqu'une connexion de jumelage stéréo est établie : « Left/Right » (Gauche/Droite)

Marques

- Android est une marque de Google LLC.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sony Group Corporation et ses filiales est sous licence.
- Apple, le logo Apple, iPhone, iPod et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- IOS est une marque commerciale ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays et est utilisée sous licence.
- USB Type-C® et USB-C® sont des marques commerciales déposées d'USB Implementers Forum.

Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les symboles ™ et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.

Spécifications

Section amplificateur

Puissance utile et distorsion harmonique totale :
Avec 4 Ω à charge, de 100 Hz - 15 000 Hz ; évalué à 2 W de puissance RMS minimale, avec pas plus de 1 % de distorsion harmonique totale de 250 mW à la sortie nominale.

BLUETOOTH®

Bande de fréquences
Bande 2,4 GHz (2,400 0 GHz – 2,483 5 GHz)

Généralités

Alimentation
5 V CC, 0,5 A (avec l'adaptateur secteur USB capable d'alimenter une tension de 0,5 A (500 mA) disponible dans le commerce) ou à l'aide de la batterie lithium-ion intégrée

Cycle de vie de la batterie au lithium-ion
Environ 16 heures*1
– Niveau de volume : 36
Environ 5 heures*1
– Niveau de volume : 50 (MAX.)

La durée nécessaire pour charger la batterie rechargeable intégrée
Environ 4,5 heures*2 *3

Températures de fonctionnement
5 °C – 35 °C (41 °F – 95 °F)

Températures de chargement de la batterie
5 °C – 35 °C (41 °F – 95 °F)

Dimensions (parties saillantes et commandes comprises)
Environ 76 mm × 95 mm (3 po × 3 3/4 po) (dia. × h)

Poids (batterie comprise)
Environ 274 g (10 oz)

Éléments fournis
Enceinte sans fil (1)
Câble USB Type-C® (USB-A à USB-C)*4 (1)
Sangle (1) (fixé à l'appareil)
Documents (1 jeu)

*1 Les autonomies de la batterie intégrée indiquées ci-dessus sont calculées à l'aide de notre source musicale indiquée. La durée de performance actuelle peut varier de celle indiquée en fonction du volume, des musiques lues, de la température ambiante et des conditions d'utilisation.
*2 Le temps nécessaire pour charger entièrement (100 %) une batterie complètement déchargée lorsque l'appareil est hors tension.
*3 En supposant qu'un adaptateur secteur USB capable de fournir un courant de sortie de 0,5 A (500 mA) est utilisé pour le chargement de la batterie.
*4 Un câble de charge conçu exclusivement pour l'appareil. N'utilisez pas le câble pour toute autre application.

Configuration requise pour la charge de la batterie par USB

Utilisation d'un adaptateur secteur USB, disponible dans le commerce, capable de fournir un courant de sortie de 0,5 A (500 mA) 5 V CC.

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Español — Altavoz inalámbrico

Modelo: YY7856E

El término "producto" en este documento se refiere a la unidad o sus accesorios.

Registro del propietario

El número de serie y el número de modelo están ubicados en la parte inferior de la unidad.
Registre el número de serie y el número de modelo en el espacio proporcionado a continuación. Consúltelo siempre que llame a su distribuidor de Sony con respecto a esta unidad.

N.º de modelo: _____

N.º de serie: _____

No exponga la unidad a fuentes de llama viva (por ejemplo, velas encendidas).

No exponga las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) a un calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares durante un periodo prolongado.
No someta las baterías a condiciones de temperatura extremadamente bajas, ya que podría producirse sobrecalentamiento y fuga térmica.
No desmonte, abra ni corte las baterías secundarias.
En caso de fuga de una batería secundaria, no deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque asistencia médica.
Hay que cargar las baterías secundarias antes de utilizarlas. Consulte siempre las instrucciones del fabricante o el manual del producto para conocer las instrucciones de carga adecuadas.
Después de periodos prolongados de almacenamiento, es posible que se deba cargar y descargar las baterías secundarias varias veces a fin de alcanzar su rendimiento máximo.
Deséchelas correctamente.

No instale el producto en un espacio reducido, como una estantería o un armario empotrado.

Encontrará la placa de identificación e información importante sobre seguridad en:
- la parte inferior de la unidad

RECICLAJE DE BATERÍAS RECARGABLES

Las baterías recargables son reciclables.
Puede ayudar a preservar nuestro medio ambiente llevando las baterías recargables usadas al punto de recogida y reciclaje más cercano.

Para obtener más información relativa al reciclaje de las baterías recargables, visite
http://www.sony.com/electronics/eco/environmental-management

Precaución: No utilice baterías recargables dañadas o con fugas.

Este producto tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Para clientes de Canadá

Esta unidad contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con las especificaciones de estándares de radio (RSS, por sus siglas en inglés) exentos de licencia del departamento de Innovation, Science and Economic Development Canada. El funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Esta unidad no puede provocar interferencias y
(2) Esta unidad debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado de la unidad.

Para clientes en EE. UU.

Le advertimos que cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente en este manual puede invalidar su permiso a utilizar esta unidad.

NOTA:
Las pruebas realizadas en esta unidad acreditan su conformidad con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñan para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Esta unidad genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.
No obstante, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si esta unidad provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, algo que puede determinarse mediante el encendido/apagado de la unidad, se anima al usuario a intentar corregir las interferencias siguiendo una o varias de las siguientes medidas:
- Reorientar o cambiar de lugar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre la unidad y el receptor.
- Conectar la unidad a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al proveedor o un técnico experto en radio/televisión para obtener ayuda.

Esta unidad no debe ubicarse ni utilizarse junto a otra antena o transmisor.

Si tiene preguntas sobre este producto:
Visite: https://www.sony.com/electronics/support
Contacto: Sony Customer Information Service Center en el número 1-800-222-7669

Declaración de conformidad del proveedor

Nombre comercial:	SONY
Modelo:	YY7856E
Parte responsable:	Sony Electronics Inc.
Dirección:	16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127, EE. UU.
Número de teléfono:	858-942-2230

Este dispositivo cumple la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

La evidencia científica disponible no indica que exista ningún problema para la salud asociado con el uso de dispositivos inalámbricos de baja potencia. No existe prueba, no obstante, de que estos dispositivos inalámbricos de baja potencia sean completamente seguros. Durante su utilización, los dispositivos inalámbricos de baja potencia emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de las microondas. Mientras que los niveles altos de radiofrecuencia pueden tener efectos en la salud (por el calentamiento de los tejidos), la exposición a radiofrecuencia de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no provoca ningún efecto adverso conocido para la salud. Existen muchos estudios de exposiciones a radiofrecuencia de bajo nivel en los que no se ha encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que pueden producirse efectos biológicos. No obstante, tales conclusiones no se han confirmado mediante investigación adicional. Las pruebas realizadas en esta unidad acreditan su conformidad con los límites de exposición a radiación de la FCC/ISED estipulados para un entorno no controlado; además, cumple las directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC y la RSS-102 de las normas de exposición a radiofrecuencia (RF) de ISED.

Nunca inserte la clavija USB si la unidad principal o el cable de carga están húmedos. Si se inserta la clavija USB mientras la unidad principal o el cable de carga están húmedos, puede producirse un cortocircuito a causa de la presencia de líquido (agua del grifo, agua del mar, refresco, etc.) o si hay sustancias extrañas en la unidad principal o en el cable, lo que podría provocar un aumento anómalo de la temperatura o una avería.

Licencias

- El producto contiene software que Sony utiliza en virtud de un acuerdo de licencia con el propietario del copyright correspondiente. Tenemos la obligación de anunciar el contenido del acuerdo a los clientes a petición del titular del copyright del software. Acceda a la URL siguiente y lea el contenido de la licencia.
  https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/23c/
- El uso de la insignia Made for Apple significa que un accesorio ha sido diseñado para conectarse específicamente al producto o a los productos Apple identificados en la insignia, y ha sido certificado por el fabricante de que cumple las normas de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable por el funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con normas de seguridad y regulatorias.

Exención de responsabilidad en relación con los servicios ofrecidos por terceros

- Los servicios prestados por otros proveedores están sujetos a cambios, anulaciones o interrupciones sin previo aviso. Sony no asume responsabilidad alguna en estas situaciones.

Notas acerca de las características a prueba de agua y de polvo (Léalo antes de utilizar la unidad)

Los accesorios suministrados no son a prueba de agua ni de polvo.

Rendimiento a prueba de agua y de polvo de la unidad

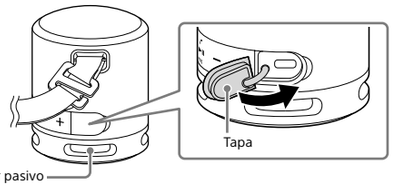
La unidad, con la tapa bien asegurada, tiene una especificación de resistencia al agua de IPX7 tal como se especifica en "Grado de protección contra inmersión en agua" del IEC60529 "Valor de protección de ingreso (código IP)", y una especificación a prueba de polvo de IP6X tal como se especifica en "Grados de protección contra la entrada de objetos extraños sólidos".
- Los accesorios suministrados y los conectores de esta unidad (USB) no son resistentes al agua ni a prueba de polvo. Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a agua ni a gotas mientras utilice cualquier conector (USB).

Tenga en cuenta que las averías resultantes de inmersiones en agua o intrusión de polvo producidas por el mal uso que haga el cliente no las cubre la garantía.

Para evitar el deterioro del rendimiento a prueba de agua y de polvo

Tenga en cuenta cuidadosamente las precauciones ofrecidas a continuación para garantizar el uso adecuado de la unidad.
- Esta unidad no tiene un diseño resistente al agua a presión. La utilización de la unidad en un lugar expuesto a agua a alta presión, por ejemplo en la ducha, puede provocar una avería.
- No vierta agua de alta temperatura ni sople aire caliente de un secador de pelo, o cualquier otro aparato, directamente sobre la unidad. Tampoco utilice la unidad en lugares sujetos a altas temperaturas, como en una sauna o cerca de una fuente de calor.

PRECAUCIÓN: Maneje la tapa con cuidado. La tapa desempeña un papel importante en el mantenimiento del rendimiento de resistencia al agua y a prueba de polvo. Cuando utilice la unidad, asegúrese de que la tapa está completamente cerrada. Cuando cierre la tapa, tenga cuidado de no dejar que entren objetos extraños. Si la tapa no se cierra correctamente, el rendimiento de resistencia al agua y a prueba de polvo se puede deteriorar y puede causar un fallo de funcionamiento de la unidad a consecuencia de la entrada de agua o partículas de polvo en la unidad.



Cuidado de la unidad

Podrá usar la unidad con más comodidad y durante más tiempo si sigue el procedimiento de mantenimiento descrito a continuación.
- Si la superficie de la unidad se ensucia en los siguientes casos, límpiela con agua fresca (del grifo, etc.) para eliminar la suciedad. Dejar suciedad en su superficie puede hacer que la superficie se decolore o deteriore, o que la unidad no funcione correctamente.
  Por ejemplo:
  – Si se adhiere sal, arena, etc. en la unidad después de usarlo en la playa, junto a la piscina, etc.
  – Si la unidad se ensucia en contacto con sustancias extrañas (protector solar, aceite solar, etc.).
- Es posible que la calidad del sonido cambie si entra agua en el altavoz o en la sección del radiador pasivo de la unidad. No es una avería. Limpie la humedad de su superficie y coloque la unidad sobre un paño suave y seco para drenar el agua acumulada dentro de la unidad. A continuación, deje secar la unidad en un lugar bien ventilado hasta que desaparezca la humedad.

Nota

- Si la superficie de la unidad se ensucia, no utilice detergente, disolvente, bencina, alcohol, etc., para limpiar la unidad porque dañará el tratamiento repelente al agua de la unidad.
- Especialmente en zonas frías, asegúrese de que seca bien la humedad tras utilizar la unidad. Si se deja humedad en la superficie, puede producir la congelación de la unidad y averías.

Precauciones

Ubicación

- Para eliminar el riesgo de mal funcionamiento, evite los lugares siguientes cuando coloque o deje esta unidad.
  – Un lugar sujeto a altas temperaturas, como bajo la luz directa del sol o equipos de iluminación, cerca de una fuente de calor, o en una sauna
  – Dentro de un vehículo con las ventanas cerradas (especialmente en verano)
  – Un lugar expuesto a aire caliente, como el de un secador de pelo
- Coloque esta unidad sobre una superficie plana y nivelada. Si se coloca sobre una superficie inclinada, la unidad puede volcar o caerse de la superficie debido a su propia vibración, lo que resultaría en lesiones, mal funcionamiento, o degradación del rendimiento.
- Dependiendo de las condiciones en las que se coloque esta unidad, puede volcar o caerse de la superficie. No deje ningún objeto de valor cerca de la unidad.
- Esta unidad no es antimagnética. Mantenga los objetos susceptibles al magnetismo (cintas grabadas, relojes, tarjetas de efectivo y tarjetas de crédito con codificación magnética, etc.) alejados de la unidad. Cuando lleve consigo la unidad, tenga también en cuenta esto.

Otras notas

- No coloque ni deje la unidad en lugares extremadamente fríos o extremadamente calientes (temperaturas por fuera del rango de 5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)). Si la unidad se utiliza o se deja fuera de la gama anterior, puede detenerse automáticamente para proteger los circuitos internos.
- Si utiliza esta unidad durante mucho tiempo, la temperatura de la misma puede aumentar, pero no es un mal funcionamiento.
- Es posible que a una alta temperatura se detenga la carga o se reduzca el volumen para proteger la batería.
- Incluso si no pretende utilizar la unidad durante mucho tiempo, cargue la batería por completo una vez cada 6 meses para mantener su desempeño.

Acerca de la orientación de la voz

IMPORTANTE: LA ORIENTACIÓN DE LA VOZ ESTÁ DISPONIBLE EN ESTE PRODUCTO SOLO EN INGLÉS

Dependiendo del estado de la unidad, la orientación de la voz sale desde la unidad de la siguiente manera:
- Al entrar en el modo de emparejamiento: "Pairing" (Emparejamiento)
- Cuando se establezca una conexión Par estéreo: "Left/Right" (Izquierdo/Derecho)

Marcas comerciales

- Android es una marca comercial de Google LLC.
- La marca denominativa y los logotipos BLUETOOTH® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y Sony Group Corporation y sus filiales poseen licencia para utilizar cualquiera de dichas marcas.
- Apple, el logotipo de Apple, iPhone, iPod y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.
- IOS es una marca comercial o marca comercial registrada de Cisco en Estados Unidos y otros países y se utiliza con licencia.
- USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas ™ y ®.

Especificaciones

Sección del amplificador

Potencia de salida y distorsión armónica total:
Con carga de 4 Ω, excitada de 100 Hz - 15 000 Hz; potencia RMS mínima de 2 W, distorsión armónica total de no más del 1% de 250 mW a la potencia nominal.

BLUETOOTH®

Banda de frecuencia
Banda de 2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)

General

Potencia
CC de 5 V 0,5 A (utilizando un adaptador de CA USB disponible en comercios capaz de suministrar 0,5 A (500 mA)) o utilizando la batería de ion-litio incorporada

Duración de la batería de iones de litio
Aprox. 16 horas*1
– Nivel de volumen: 36
Aprox. 5 horas*1
– Nivel de volumen: 50 (MÁX.)

Tiempo necesario para cargar la batería incorporada
Aprox. 4,5 horas*2 *3

Temperaturas de funcionamiento
5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)

Temperaturas de carga de la batería
5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)

Dimensiones (incluidos piezas proyectadas y controles)
Aprox. 76 mm × 95 mm (3 pulg. × 3 3/4 pulg.) (diá × al)

Peso (incluyendo la batería)
Aprox. 274 g (10 onzas)

Artículos incluidos
Altavoz inalámbrico (1)
Cable USB Type-C® (USB-A a USB-C)*4 (1)
Correa (1) (fijada a la unidad)
Documentos (1 juego)

*1 La duración de la batería incorporada se mide utilizando la fuente de música especificada. El tiempo real puede variar del tiempo indicado debido al volumen, las canciones reproducidas, la temperatura ambiente, y las condiciones de utilización.
*2 Tiempo requerido para que la batería descargada se cargue completamente (100%) mientras la unidad está apagada.
*3 Siempre que se utilice un adaptador de CA USB capaz de suministrar una corriente de salida de 0,5 A (500 mA) para la conexión de carga de la batería.
*4 Cable de carga diseñado exclusivamente para la unidad. No utilice el cable para ningún otro propósito.

Requisitos del sistema para cargar la batería utilizando USB

Utilizando un adaptador de CA USB disponible en comercios capaz de suministrar una corriente de salida de CC 5 V 0,5 A (500 mA).

El diseño y las especificaciones pueden ser cambiadas sin previo aviso.

https://rd1.sony.net/help/speaker/7856/h_zz/